



Ansökan om bedömning av utländsk högre yrkesutbildning

Application for Evaluation of Foreign Higher Vocational Education

Det är viktigt att du fyller i hela blanketten och skickar med alla bilagor. Du kan få vänta längre på din bedömning om det saknas dokument i din ansökan. Läs hjälptexten, på blankettens baksida, så att du inte missar något. Siffror nedan visar att det finns information i hjälptexten på sista sidan.

It is important to complete the whole form and enclose all appendices. Your evaluation could be delayed if any documents are missing from your application. Read the help text, at the end of the form to ensure you have not omitted anything. Figures below indicate information is available in the help text.

Förnamn/First name		Efternamn/Family Name	
Eventuellt tidigare namn/Previous name		Personnummer/Swedish personal identity number 1	
Adress		Postnummer/Postal Code	Ort/Town
c/o	Land/Country	Tel dagtid (inkl riktnr)/ Phone daytime (incl area code)	
E-post/E-mail		Bosatt i Sverige sedan/ Living in Sweden since	Modersmål/Native tongue

Eftergymnasial yrkesutbildning/Postsecondary vocational education

Utbildning 1/Vocational education 1

Utbildning 2^[2]/Vocational education 2^[2]

Skolans namn/Name of Educational institution	Skolans namn/Name of educational institution
Stad och eventuell delstat//Town and state/province	Stad och eventuell delstat//Town and state/province
Land/Country	Land/Country
Har du slutfört din utbildning med en examen eller yrkeskvalifikation? [3]/Did you complete your education with a degree or professional title? [3] ☐ Ja/Yes ☐ Nej/No	Har du slutfört din utbildning med en examen eller yrkeskvalifikation? [3]/Did you complete your education with a degree or professional title? [3] ☐ Ja/Yes ☐ Nej/No
Hur lång var utbildningen? Heltidsstudier antal år [4]/How long was your vocational education? Full time study, number of years [4]	Hur lång var utbildningen? Heltidsstudier antal år [4]/How long was your vocational education? Full time study, number of years [4]
Vilket år började du utbildningen?/When did you start your vocational education?	Vilket år började du utbildningen?/When did you start your vocational education?
Vilket år avslutade du utbildningen?/When did you complete your vocational education?	Vilket år avslutade du utbildningen?/When did you complete your vocational education?
Vilket år fick du din examen eller yrkeskvalifikation?/ What year was your degree or professional title conferred?	Vilket år fick du din examen eller yrkeskvalifikation?/What year was your degree or professional title conferred?
Vilken examen eller yrkeskvalifikation har du? [5]/What degree or professional title were you awarded? [5]	Vilken examen eller yrkeskvalifikation har du? [5]/What degree or professional title were you awarded? [5]
Avslutade du utbildningen med ett examensarbete eller projektarbete? [6] /Was a research paper or project required for graduation? [6]	Avslutade du utbildningen med ett examensarbete eller projektarbete? [6]/Was a research paper or project required for graduation? [6]
Hur många veckor omfattade ditt examensarbete eller projektarbete på heltid? [7]/How many weeks of full time study did your research paper or project entail? [7]	Hur många veckor omfattade ditt examensarbete eller projektarbete på heltid? [7]/How many weeks of full time study did your research paper or project entail? [7]
Ingick praktik i din utbildning?/Did your vocational programme include work placement, in-service/industrial training? ☐ Ja/Yes ☐ Nej/No ___ veckor på terminstid/weeks during the academic year ___ veckor på övrig tid/weeks not included in the academic year	Ingick praktik i din utbildning?/Did your vocational programme include work placement, in-service/industrial training? ☐ Ja/Yes ☐ Nej/No ___ veckor på terminstid/weeks during the academic year ___ veckor på övrig tid/weeks not included in the academic year



Myndigheten för yrkeshögskolan, Box 145, 721 05 Västerås

Tel: 010-209 01 00, www.yhmyndigheten.se

Vilka yrken kan din utbildning leda till?/My education gives access to the following professions.
Är yrket reglerat i det land där du utbildades?/Is the profession regulated in the country of origin? ☐ Ja/Yes ☐ Nej/No
Jag behöver en bedömning av min utbildning för att .../ I need an evaluation in order to ...
Övrig information/Other information
Grundskola och gymnasieskola/Primary and secondary education
Hur många år har du gått i skola?/How many years in total have you attended primary and secondary education?
Land/Country

Jag tillåter att Myndigheten för yrkeshögskolan tar kontakt med min skola och den ansvariga myndigheten i det land där jag har fått min utbildning/I hereby authorise the Swedish National Agency for Higher Vocational Education to contact the educational institution and the responsible authority in the country in which I undertook my vocational education. ☐ Ja/Yes ☐ Nej/No
--

Glöm inte att skriva din namnteckning! Do not forget to sign the form!

Jag intygar att jag har lämnat riktiga uppgifter i min ansökan. Jag bifogar vidimerade kopior [8] av originaldokument./I hereby confirm that I have submitted the correct information in my application. I enclose certified copies [8] of original documents.

Datum/Date	Underskrift/Signature
------------	-----------------------

Handläggare vid arbetsförmedlingen eller annan myndighet [9] /Officer at an Employment Service office or other authority [9]

Namn/Name	Myndighet/Public authority
Adress/Address	
Telefon/Telephone	E-post/E-mail

Bilagor [10]/Enclosures [10]

A. Du måste bifoga vidimerade kopior [8] av följande originalhandlingar/ you must enclose certified copies of the following original documents

	Bilaga nr/Enclosure No
Gymnasiebetyg/Secondary school certificate	
Bevis över slutförd högre yrkesutbildning 11)/Proof of completed higher vocational education [11]	
Personlig ämnesförteckning [12] /Official transcript of vocational education record [12]	
Personbevis [13] /Proof of identity [13]	

B. Vissa måste även bifoga följande/In certain cases, the following must also be enclosed

	Bilaga nr/Enclosure No
Översättning [14] av utbildningsbevis/Translation [14] of The Certificate of Completed Education	
Översättning [14] av personlig ämnesförteckning/Translation [14] of The Official Transcript of Vocational Ed. Record	
Uppgift om namnbyte [13]/Proof of name change [13]	

Bifoga översättningar av dina handlingar om de är skrivna på något annat språk än engelska eller de nordiska språken. Översättningarna ska vara utförda av en auktoriserad översättare till svenska eller de nordiska språken.

You must enclose translations of your documents if they are in a language other than English or the Nordic languages. Any translation must be done by an authorised translator into Swedish or any language above.



Myndigheten för yrkeshögskolan, Box 145, 721 05 Västerås
Tel: 010-209 01 00, www.yhmyndigheten.se

Du får gärna bifoga ...

andra dokument som kan underlätta vår bedömning, t.ex. kursplaner, uppgifter om ditt examensarbete eller projektarbete, arbetsintyg.

Observera:

- Vi begär ibland in originaldokument. Du måste alltså vara beredd att skicka dina original till oss om vi begär det.
- Om vi misstänker att dina dokument är förfälskade gör vi en utredning som kan leda till polisanmälan.
- Vi registrerar dina uppgifter i en databas som vi använder när vi bedömer ditt ärende. Dina personuppgifter kommer inte att användas i andra syften utan ditt medgivande. Vissa uppgifter sammanställs i statistik som vi använder för att mäta vår verksamhet. Statistiken kan även komma att användas i framtida forskning.

You are welcome to enclose...

other documents that may assist our evaluation, e.g. syllabuses, details of your research paper or project, employment references.

Please note:

- We may request original documents. Please be prepared to submit your original certificates to us on request.
- If we suspect that your documents are forgeries, we will make a further investigation that could result in a report to the police.
- We will register your details in a database when evaluating your education. Your personal details will not be used for any other purpose without your permission. Certain data will be included in statistics used to monitor our activities. These statistics can also be used in future research.

HJÄLPTEXT (ENGLISH VERSION ON NEXT PAGE)

Läs detta noga innan du fyller i blanketten. Siffrorna vid varje rubrik motsvarar siffrorna på blanketten.

1. Personnummer

Om du inte har ett svenskt personnummer ska du fylla i när du är född, exempelvis 1975-10-20.

2. Utbildning 2

Här finns plats för en eventuell andra utbildning. Har du flera utbildningar ta en kopia av blanketten för att fylla i uppgifter om dessa utbildningar.

3. Har du slutfört din utbildning med en examen?

Vi bedömer bara utbildning som är slutförd med ett examensbevis eller annat intyg om slutförd utbildning.

4. Hur lång var utbildningen?

Här fyller du i hur många år utbildningen var enligt utbildningsplanen för heltidsstudier.

5. Vilken examen har du?

Här ska du fylla i vilken examen, examenstitel eller diplom du har, till exempel Technical Diploma eller Associate Degree. Skriv på originalspråket men med latinska bokstäver.

6. Avslutade du utbildningen med ett examensarbete eller projektarbete?

Om du har gjort ett examens- eller projektarbete ska det tydligt framgå av din ämnesförteckning eller kursförteckning eller genom att du skickar in ett abstract.

7. Vilken omfattning hade ditt examensarbete eller projektarbete?

Här fyller du i hur många veckors heltidsstudier ditt självständiga arbete omfattade. Du kan också ange det i credits eller units.

8. Vidimerade kopior

Kopiorna av dina utbildningsdokument måste vara vidimerade. Den person som vidimerar en kopia intygar att kopian stämmer överens med originalet.

För att få en kopia vidimerad kan du göra så här: Ta med dig originaldokumentet och en kopia till t.ex. arbetsförmedlingen eller Komvux. En handläggare vidimerar kopian genom att

- kontrollera att den stämmer överens med originalet,
- sätta sin namnteckning på kopian,

- sätta stämpel med myndighetens eller företagets namn på kopian och
- sätta sitt telefonnummer på kopian.

9. Handläggare vid arbetsförmedlingen eller annan myndighet

Om du har fått hjälp att fylla i blanketten av en handläggare vid arbetsförmedlingen, komvux, högskola eller av din arbetsgivare, kan du be honom eller henne att fylla i sina uppgifter här.

10. Bilagor

Eftersom de inkomna handlingarna ska scannas ber vi dig vänligen att undvika att skicka in dina dokument i plastfickor, spiralpärmar eller dylikt.

11. Bevis över slutförd högre yrkesutbildning

Du ska skicka in ett diplom, examensbevis eller annat intyg som visar att du har en slutförd utbildning på eftergymnasial nivå.

12. Personlig ämnesförteckning eller kursförteckning

Ett dokument som visar:

- vilka ämnen eller kurser som ingår i din utbildning,
- omfattningen av varje ämne eller kurs (angivet i t.ex. credits eller timmar),
- om du har gjort något examensarbete,
- vilket betyg du har i respektive ämne/kurs.

13. Personbevis och uppgift om eventuellt namnbyte

Du ska skicka med ett personbevis eller något annat som visar vem du är. Om du har bytt namn ska du också skicka med uppgifter om det, till exempel ett vigselbevis.

A. Om du är svensk medborgare eller har uppehållstillstånd i Sverige ska du bifoga ett personbevis från Skatteverket. Om du har bytt namn ska du be att få ett personbevis med uppgifter om namnbyte.

B. Om du är medborgare i något annat land i EU eller EES ska du bifoga vidimerade kopior av ditt pass eller ditt födelsebevis. Kopiorna av ditt pass ska innehålla sidorna med ditt namn och övriga personuppgifter.

C. Om du har ansökt om uppehållstillstånd i Sverige och väntar på beslutet ska du bifoga kopia av ditt LMA-kort eller kopia av din ansökan om uppehållstillstånd.

15. Översättning

Översättningen ska göras av en auktoriserad translator om det finns en sådan. Du hittar auktoriserade translatorer hos Kammarkollegiet (www.kammarkollegiet.se) eller Föreningen Auktoriserade Translatorer (www.eurofat.se).

HELP TEXT (SWEDISH VERSION ON PREVIOUS PAGE)

Please read this section carefully before completing the form. The figures alongside each heading correspond to the figures on the form.

1. Swedish social security number

If you do not have a Swedish social security number (personnummer), please enter your date of birth, e.g. 1975-10-20.

2. Vocational education 2.

This space is for a possible other vocational programme. If you have completed more than two postsecondary vocational programmes, please take a copy of the form and enter details of other programmes.

3. Did you complete your education with a degree or professional title?

We only evaluate education that has been completed with a degree certificate or other proof of completed higher vocational education.

4. How long was the vocational programme?

Please enter how many years/weeks of training you have undergone in accordance with the syllabus for full time studies.

5. What degree or professional title were you awarded?

Please enter your title or degree as stated on your degree certificate or diploma, e.g. Technical Diploma or Associate Degree. Use the original language but with Latin characters.

6. Was a research paper or project required for graduation?

If you have done a research paper or project as part of your education, your personal documentation must show this. You may also enclose a curriculum, syllabus or an abstract.

7. How many weeks of full time study or work did your research paper or project entail?

Please enter the number of weeks of study/work. If applicable, you can enter how many credits (or equivalent) your independent work counted for.

8. Certified copies.

Copies of your personal documents must be certified. This means that a person has certified that a copy corresponds to the original document. To obtain a certified copy you can take your original document and a copy to, for instance, a Swedish Employment Service Office (Arbetsförmedlingen) or Komvux. An officer there will certify the copy by

- checking that it matches the original
- signing the copy
- stamping the copy with the official stamp of authority and
- writing the telephone number on the copy (if not included in the stamp).

9. Officer at an Employment Service Office or other authority

If you have been given help to complete this form by an officer at an Employment Service office or your employer, please ask him or her to enter name and address here.

10. Enclosures

Since the documents will be scanned, please do not send them in plastic pockets, spiral binders or the like.

11. Proof of completed education

You must enclose a certificate or diploma that proves you have completed your postsecondary vocational education.

12. Official Transcript of Vocational Education Record

Your personal documents must show

- which subjects/courses were part of your education,
- duration of courses/subject studies or work, given in terms of credits, units or hours,
- if you have done a research paper or project
- what grade you were awarded in each respective subject or course.

13. Proof of identity and information regarding any name changes

You must submit proof of your identity. If you have changed your name, you will also need to send details about that. The following are accepted as proof of identity:

A If you are a Swedish citizen or have a residence permit in Sweden, please enclose proof of identity from the Swedish Tax Agency (Skatteverket). Request a proof of identity valid for educational purposes. If you have changed your name, request proof of identity that includes details of your change of name. If your previous name is not apparent from the proof of identity, you will need to provide some other form of proof, such as a marriage certificate.

B If you are a citizen of another EU or EEA country, please enclose certified copies of your passport or birth certificate. Copies of your passport should include the pages with your name and other personal details. If you have changed your name, please send a copy of your marriage certificate or other certificate that includes details of your change of name.

C If you have applied for a residence permit in Sweden and are awaiting a decision, please enclose a copy of your LMA card or a copy of your residence permit application.

15. Translation

Translations must be done by an authorised translator wherever possible. You can find authorised translators through the Legal, Financial and Administrative Services Agency (www.kammarkollegiet.se) or Föreningen Auktoriserade Translatörer (www.eurofat.se).